

Aufbauanleitung Seitenwand / Assembly instructions side wall / Instructions de montage paroi latérale / Montagehandleiding zijwand



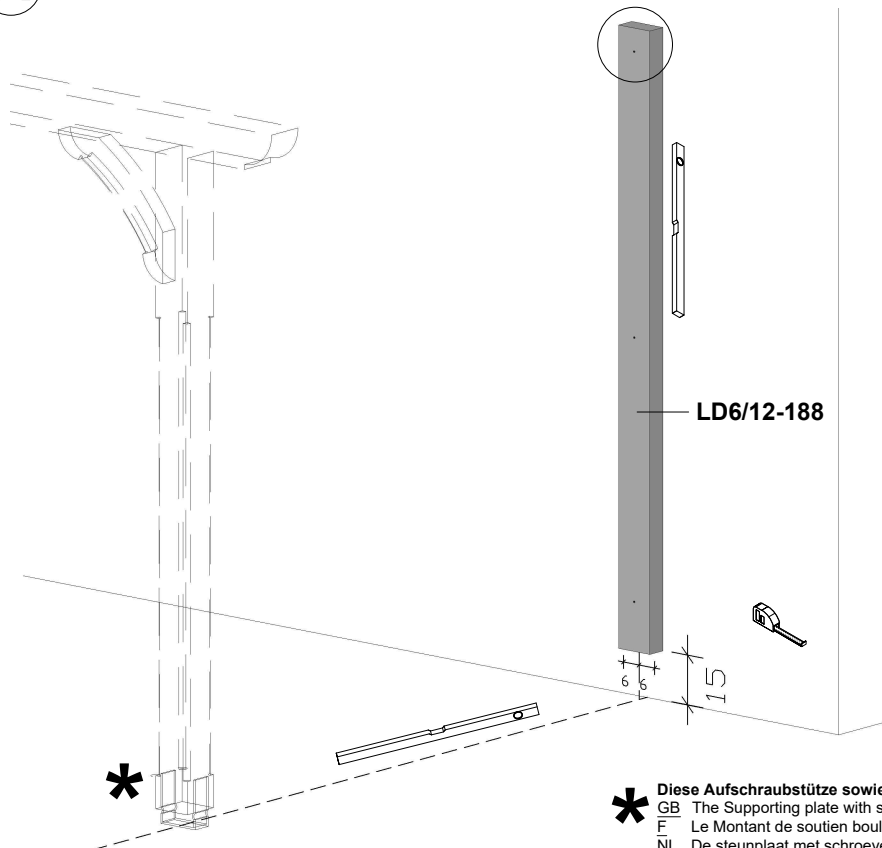
209675 für Tiefe 250cm
for depth / pour profondeur / voor diepte

209682 für Tiefe 300cm
for depth / pour profondeur / voor diepte

209699 für Tiefe 350cm
for depth / pour profondeur / voor diepte

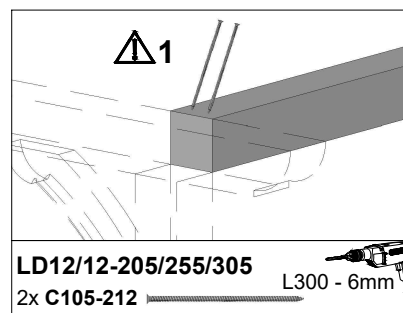
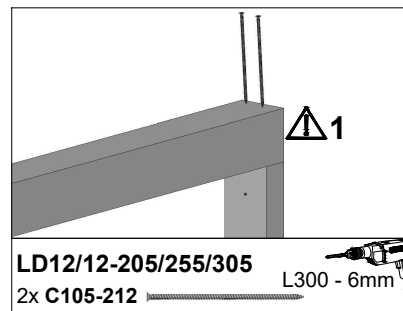
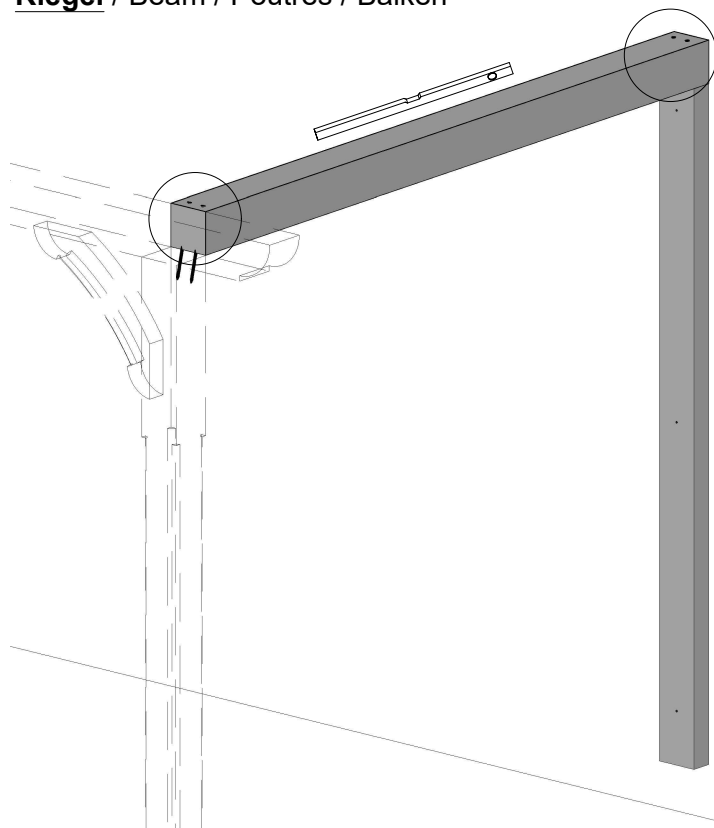
2x C200-188K LD12/12-205 LD6/12-188 LD6/6-199 3x LD6/6-182	3x C200-188K LD12/12-255 LD6/12-188 LD6/6-249 4x LD6/6-182	3x C200-188K LD12/12-305 LD6/12-188 LD6/6-299 4x LD6/6-182
3 x C111 4 x C105-212 13 x C105-100 18 x C104-0045 15 x C117 2 x C203-188 1 x C201-188 3 x C205-188 4 x C207-188 4 x C210-95,5 4 x C212-95,5 3 x C220	3 x C111 4 x C105-212 16 x C105-100 24 x C104-0045 20 x C117 2 x C203-188 2 x C201-188 4 x C205-188 6 x C207-188 6 x C210-80 6 x C212-80 4 x C220	3 x C111 4 x C105-212 16 x C105-100 24 x C104-0045 20 x C117 2 x C203-188 2 x C201-188 4 x C205-188 6 x C207-188 6 x C210-96,7 6 x C212-96,7 4 x C220

A Wandriegel / Wall beams / Poutres murales / Gordingen



***** Diese Aufschraubstütze sowie dieser Pfosten sind Lieferumfang der Terrassenüberdachung.
GB The Supporting plate with screws and the Post is included in delivery with the terrace roof.
F Le Montant de soutien boulonné et le Poteaux sont compris da la livraison de la couverture terrasse.
NL De steunplaat met schroeven en de paal is bij de levering inbegrepen van de terrasoverkapping.

B Riegel / Beam / Poutres / Balken

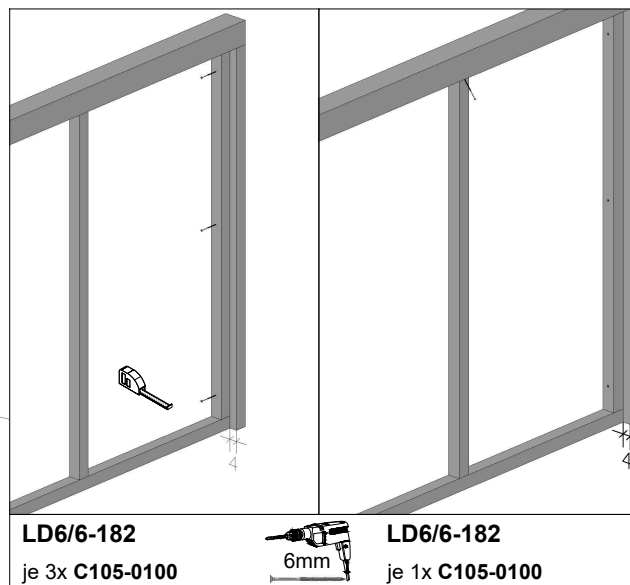
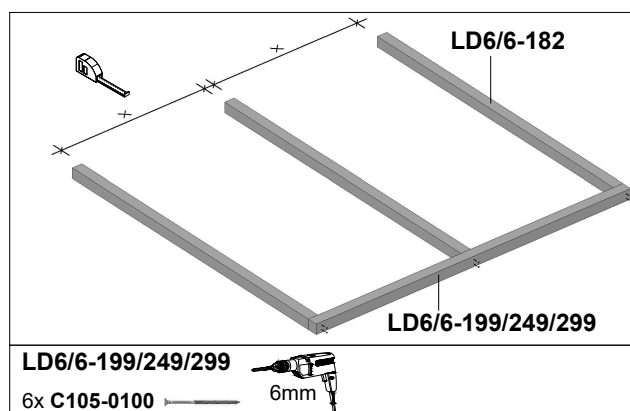
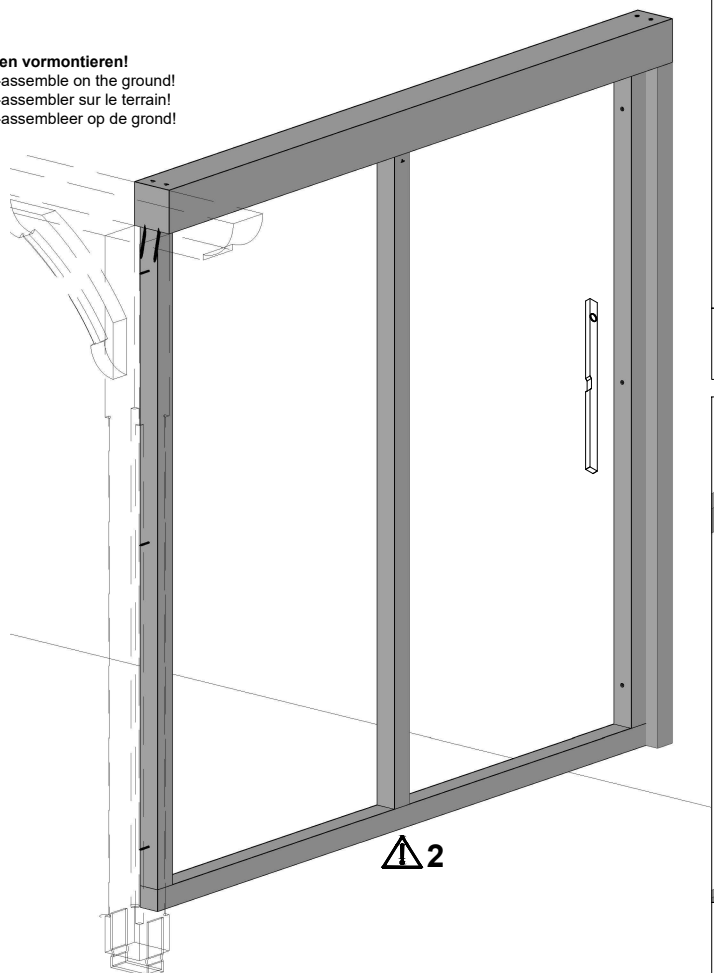


DE
Beim Montieren unbedingt darauf achten, dass der Schraubkopf ca. 6mm eingelassen werden muss.
GB
When installing please make sure that the screw heads are recessed 6mm.
F
Lors du montage veuillez impérativement à ce que la tête de vis soit enfoncée de 6mm dans le bois.
NL
Bij het monteren geval op letten dat de schroefkop ca. 6mm moet worden ingelaten.

C Rahmen / Frame / Cadre / Montuur



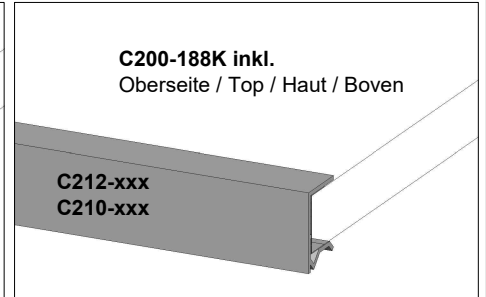
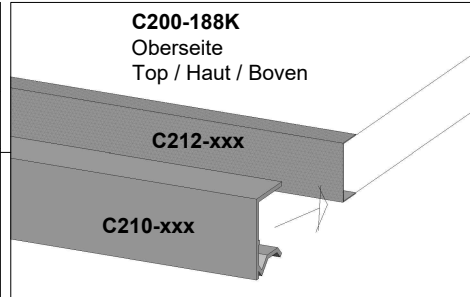
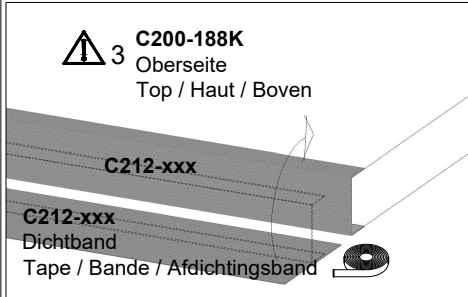
Am Boden vormontieren!
GB Pre-assemble on the ground!
F Pré-assembler sur le terrain!
NL Pre-assembleer op de grond!



D Doppelstegplatte / double bar / plaques à double paroi / dubbelwandige kanaalplaten

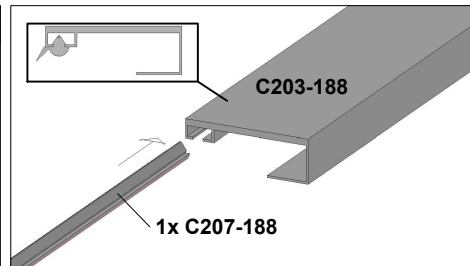
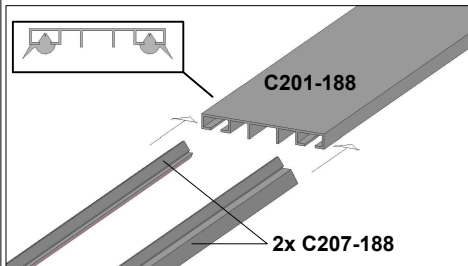
Dachplatten vorbereiten oben, unten

- GB** Preparing roof panels up/down
F Préparez panneau de toit vers le haut, vers le bas
NL Het voorbereiden van dakplaten boven, onder



Aluminiumprofile vorbereiten

- GB** Preparing Aluminum profiles
F Préparez profilés en aluminium
NL Het voorbereiden Aluminium profielen



DE Allgemeine Tipps

- 1) Zur Oberflächenreinigung der Dachplatten eignet sich milde Seifenlauge oder Wasser.

Um Kratzer zu vermeiden, verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel.

- 2) Beachten Sie bitte, dass die Bildung von **Kondensat (ein naturgesetzlicher Vorgang)** in den Hohlkammern der Dachplatten, auf Grund der geringfügigen Gas- und Dampfdurchlässigkeit von Polycarbonat, **auf Dauer nicht vermeidbar** ist. Die Materialeigenschaften und die Funktionen der Dachplatten werden hierdurch nicht gemindert. Durch materialgerechte Belüftung mithilfe des gelieferten atmungsaktiven Filta-Flo Bandes auf beiden Stirnseiten der Dachplatten kann der Dampfüberdruck entweichen.

Achtung! ⚠ 3

Unbedingt bei Vorbereitung der Plattenmontage darauf achten, dass die UV geschützte Seite nach oben zeigen muss (gekennzeichnet durch Aufdruck auf der Schutzfolie). Bitte vor der Montage der stirnseitigen Aluprofile inkl. dem atmungsaktiven Dichtband die beidseitigen Schutzfolien entfernen.

F Conseils généraux

- 1) La surface des liteaux peut être nettoyée à l'eau savonneuse ou à l'eau.

Pour éviter les rayures, n'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs.

- 2) Veuillez noter, que la formation de **condensation (un processus naturel)** dans les chambres creuses des toits **n'est pas évitable à long terme** en raison de la faible perméabilité au gaz et à la vapeur du polycarbonate. Les caractéristiques des matériaux et la fonction des toits ne sont pas réduites par ce fait. La suppression de la vapeur peut échapper Grâce à une aération adaptée aux matériaux à l'aide de la bande respirante fournie de Filta-Flo sur les deux côtés frontaux des toits..

Attention! ⚠ 3

Lors de la préparation du montage de la plaque, veiller à ce que le côté protégé contre les UV soit bien dirigé vers le haut (voir marquage sur le film de protection). Avant le montage des profilés en aluminium côté parement y compris respirant bourrelet, veuillez enlever les films de protection des deux côtés.

GB General tips

- 1) A weak soap solution or water can be used to clean surfaces.

To avoid scratches, do not use abrasive cleansers.

- 2) Please note that the formation of **condensate (a natural phenomenon)** in the hollow chambers of the roof panels, due to the slight gas and vapor permeability of polycarbonate, is not avoidable over time. The material properties and functions of the roof panels are not hindered by this. Providing suitable ventilation using the breathable Filta-Flo tape on both faces of the roof panels allows the vapor pressure to escape.

Important! ⚠ 3

When preparing the panels for installation, do not forget that the UV protected side must face upwards (indicated by imprint in the foil). Before installing the rear aluminium profile incl. breathable sealing tape, remove the protective foil on both sides.

NL Algemene tips

- 1) Voor de oppervlaktereining van de dakplaten is mild zeepsop of water geschikt.

Om krassen te vermijden geen schurende reinigingsmiddelen gebruiken.

- 2) Houdt er rekening mee dat de vorming van **condens (een natuurlijk proces)** in de kanalen van polycarbonaatplaten, op grond van marginale gas- en dampdoorlatigheid van polycarbonaat, op den duur onvermijdelijk zijn. De materiaaleigenschap en de functie van de dakplaten verminderd hierdoor niet. Door de meegeleverde ademingsactieve Filta-Flo band op voor-en achter zaagsneden van de dakplaten te bevestigen kan de condensoverdruk ontsnappen

Opgelet! ⚠ 3

In ieder geval bij de voorbereiding van de montage van de platen er op letten dat de UV-beschermde zijde naar boven wijzen moet (gekennzeichnet door opdruk op de beschermfolie). Voor de montage van de frontale aluminium profielen de beschermfolies aan beide zijden verwijderen.

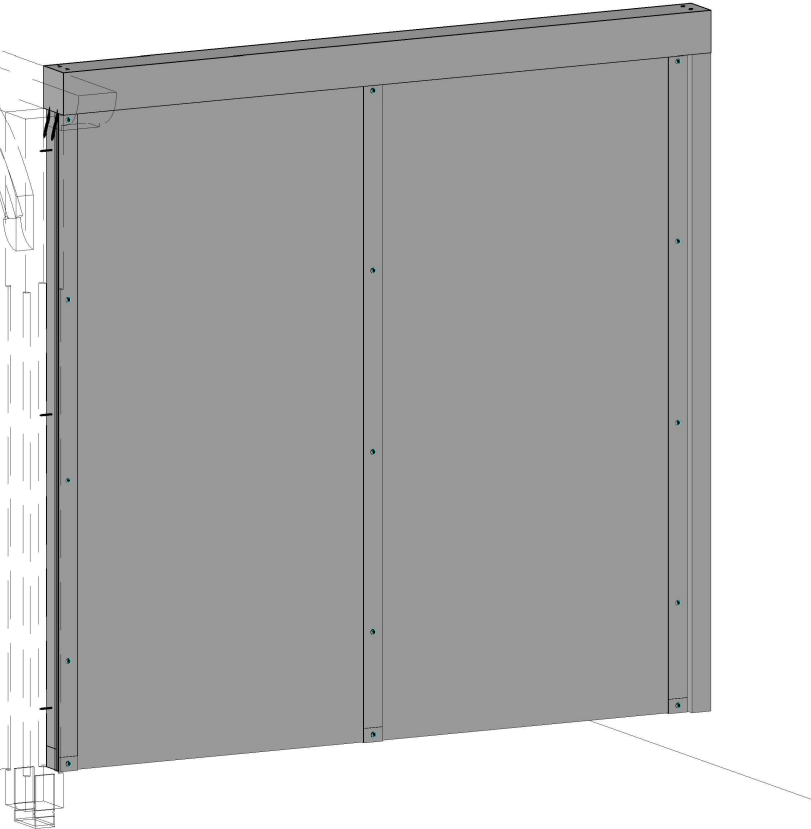


DE
Dachplatten mit einem Spanngurt fixieren, bevor
die Platten mit den Aluminiumschienen befestigt
werden.

GB
Fix the roof panels with a tension belt before
attaching the panels to the aluminum rails.

F
Fixez les panneaux de toit avec une courroie de
tension avant de fixer les panneaux sur les rails en
aluminium.

NL
Bevestig de dakpanelen met een spanriem voordat u
de panelen op de aluminium rails bevestigt.



C205-188

je 5x C117



C203-188

je 5x C105-0045

C201-188

je 5x C105-0045

C220

je 1x C105-0045



6mm



Komplettes Farbsystem auch von SKAN HOLZ erhältlich !

Pflegehinweise bei Artikeln aus:

- **KVH, Nadelholz und Leimholz, unbehandelt**

Die Holzteile des Bausatzes sind unbehandelt, daher ist ein regelmäßiger Schutzanstrich unbedingt erforderlich.

Empfehlung:

Es empfiehlt sich ein allseitiger Erstanstrich mit einem Holzschutzgrund (Schutz vor Pilz- und Insektenbefall) sowie anschließend je eine Zwischen- und Schlussbeschichtung mit einer hochwertigen Holzschutzlasur (Färbung, UV-Schutz, Schutz vor Verwitterung).

Für Blockbohlenhäuser gilt:

Der Erst- und Zwischenanstrich muss vor der Montage erfolgen. Bitte beachten Sie, dass die Blockbohlen vor dem Aufbau getrocknet sind. Nach Fertigstellung erfolgt die Schlussbeschichtung.

Ein regelmäßiger Pflegeanstrich ist erforderlich! Achten Sie in jedem Fall auf einen guten UV-Schutz der Produkte sowie die Verarbeitungsrichtlinien des Lasurherstellers.

- **Douglasie, unbehandelt**

Werden Bausätze aus Douglasie ohne zusätzliche chemische Imprägnierung aufgebaut, muss bis auf das regelmäßige Reinigen der sich bildenden Patina mit Wasser keine weitere Pflege unternommen werden.

Empfehlung:

Soll das Holz farblich fixiert werden, empfiehlt sich ein allseitiger Erstanstrich mit einem Holzschutzgrund (Schutz vor Pilz- und Insektenbefall) sowie anschließend je eine Zwischen- und Schlussbeschichtung mit einer hochwertigen Holzschutzlasur (Färbung, UV-Schutz, Schutz vor Verwitterung).

Ein regelmäßiger Pflegeanstrich ist erforderlich! Achten Sie in jedem Fall auf einen guten UV-Schutz der Produkte sowie die Verarbeitungsrichtlinien des Lasurherstellers.

- **Nadelholz, imprägniert**

Das Holz hat bereits eine erste Behandlung mit einer Tauchimprägnierung auf Wasserbasis erhalten.

Diese schützt das Holz vor Pilz- sowie Insektenbefall.

Empfehlung:

Die Oberfläche sollte frühestens nach 2-3 Sonnenmonaten weiterbehandelt werden und sollte sich trocken anfühlen. Vor dem Anstrich reinigen Sie die Oberfläche. Nun empfiehlt sich ein Anstrich mit je einer Zwischen- und Schlussbeschichtung mit einer hochwertigen Holzschutzlasur. Ein regelmäßiger Pflegeanstrich ist erforderlich!

Achten Sie in jedem Fall auf einen guten UV-Schutz der Produkte sowie die Verarbeitungsrichtlinien des Lasurherstellers.

Spezielle Pflegehinweise zu farblich behandelten Artikeln (von SKAN HOLZ)

Die farblich behandelten Teile unserer Bausätze sind mit hochwertiger Lasur behandelt.

Diese weist im Einbringbereich folgende Eigenschaften auf:

- Schutz vor Bläuebefall
- Schutz vor Schäden durch UV-Bestrahlung
- blättert nicht ab
- vermindert das Quell- Schwindverhalten
- Durchscheinen der Holzstruktur
- Dünnschichtig

Informationen zum Aufbau:

- Jedem farblich behandelten Bausatz liegt ein Reparaturgebinde Lasur bei. Dieses bitte vor der Verarbeitung gründlich aufrühren.
- Unbehandelte Schnittkanten müssen vor der Montage des Bauteils 2x mit dieser Lasur behandelt werden.
- Alle durch die Montage an farblich behandelten Teilen entstehenden Schraubstellen oder sonstige Beschädigungen der Holzoberfläche müssen während des Aufbaus ebenfalls mindestens 2x mit Lasur behandelt werden.
- Bauseitig kann durch einen Zwischenschliff mit feinkörnigem Schleifpapier und einem weiteren Anstrich die Oberfläche weiter veredelt werden.

Speziell für farblich behandelte Häuser gilt außerdem:

- Im Bausatz sind die Wandbohlen sowie die Tür und Fenster aussen, einseitig farbbehandelt
- Alle unbehandelten, im Außenbereich angebrachten Teile des Bausatzes (z.B. aussen überstehende Dachunterseiten bzw. Dachpfetten sowie die Innenseite der Tür / Fenster) sind ungeschützt und müssen bauseits mit Grundierung und anschließend mindestens einmal mit Lasur behandelt werden. Beachten Sie hierzu ebenfalls die Angaben des Lasurherstellers.

Wartung:

- In regelmäßigen Abständen (min. 1x jährlich) muss die Holzoberfläche auf Beschädigungen untersucht werden. Eventuell auftretende Beschädigungen oder auftretende Trocknungsrisse müssen sofort ausgebessert werden.
- Zur langfristigen Pflege und zum Schutz der Oberfläche müssen Renovierungsanstriche vorgenommen werden. Die Häufigkeit ist vom Standort und der Beanspruchung der Oberfläche abhängig und muss vor Eintritt sichtbarer Schäden erfolgen.

Beachten Sie bitte, dass die abgedruckten Farbmuster nicht verbindlich sind.

Farbliche Abweichungen sind möglich.

Ablagespuren bei farblich allseitig behandelten Bauteilen sind technisch bedingt.

1.

Die SKAN HOLZ Europe GmbH (im Folgenden: SKAN HOLZ) gewährt dem Käufer, sofern dieser Verbraucher im Sinne des § 13 BGB ist, für die private Nutzung auf das in Deutschland oder in Österreich bei einem autorisierten Händler gekaufte SKAN HOLZ-Produkt eine Haltbarkeitsgarantie von 5 Jahren, beginnend mit dem Datum des Verkaufs des SKAN HOLZ-Produktes an den Käufer zu den nachstehenden Bedingungen und unter den weiteren Voraussetzungen.

Auf dieses Garantieverprechen ist - soweit zwingendes nationales österreichisches Recht nicht entgegensteht - ausschließlich deutsches Recht unter Ausschluss des UN-Kaufrechts anwendbar.

2.

2.1. Das Garantieverprechen erstreckt sich ausschließlich auf Holzteile und

- auf Mängel, die trotz sachgemäßer Pflege durch den Käufer anhand der dem SKAN HOLZ-Produkt beigefügten Pflegehinweise als Materialfehler des Holzes auftreten;
- auf konstruktionsbedingte Mängel, die trotz ordnungsgemäßer Errichtung durch den Käufer gemäß der dem SKAN HOLZ-Produkt beigefügten Montageanleitung als Material- oder Herstellungsfehler an dem Produkt auftreten;
- auf Mängel an der Standsicherheit des SKAN HOLZ-Produktes, die trotz ordnungsgemäßer Errichtung durch den Käufer gemäß der Dem SKAN HOLZ-Produkt beigefügten Montageanleitung und unter Beachtung der dort beschriebenen Voraussetzung einer Ordnungsgemäßen Gründung eines ordnungsgemäßen Fundaments als Material- oder Herstellungsfehler an dem Produkt auftreten.

Treten innerhalb der Garantiefrist von 5 Jahren zuvor beschriebene Mängel auf, so wird SKAN HOLZ nach eigenem Ermessen das SKAN HOLZ-Produkt entweder ganz oder teilweise durch Lieferung von Ersatzteilen ersetzen oder reparieren. SKAN HOLZ ist berechtigt, Garantieansprüche des Käufers durch Dritte erfüllen zu lassen.

Weitergehende Ansprüche aus dieser Garantie bestehen nicht. Insbesondere gewährt die Garantie keine Haftung für Folgeschäden und Aufwendungen des Käufers oder Dritter.

SKAN HOLZ weist darauf hin, dass es sich bei Holz um einen Baustoff handelt, der naturgemäß auf klimatische Veränderungen reagiert. Dies kann in Abhängigkeit von den Umweltbedingungen zu - meist auch nur temporären - strukturellen Veränderungen an dem Holz führen. Derartige Veränderungen, die z.B. zu einer leichten Beeinträchtigung der Bündigkeit und Dichtigkeit (insbesondere bei hölzernen Türen oder Fenstern) führen können, werden grundsätzlich nicht als Mangel im Sinne dieser Garantie gewertet. Eigenschaften des Holzes wie z. B. natürliches Quell- und Schwindverhalten bei Aufnahme bzw. Abgabe von Feuchtigkeit, leichtes Verdrehen und Rissbildung, auftretende Trocken- und Hirnholzrisse, natürliche Maserung und Astigkeit, Harzaustritte, leichte Unebenheiten im Holz, Baumkanten, Setzungen und Hebungen, Maßhaltigkeiten, Querschnittänderungen, technisch bedingte Bearbeitungsspuren wie Hobelschläge, Verfärbungen oder ausgerissene Schnittkanten, die durch die unterschiedliche Beschaffenheit des Rohholzes auftreten können, aber auch vorgeschriebene Rollstempel werden ebenfalls grundsätzlich nicht als Mangel im Sinne dieser Garantie gewertet.

2.2. Die Garantiehaftung ist in folgenden Fällen ausgeschlossen:

- Der Käufer ist verpflichtet, das SKAN HOLZ-Produkt vor der Montage auf Vollständigkeit der Einzelteile und erkennbare Mängel zu kontrollieren. Die Garantiehaftung besteht nicht für solche Mängel, die darauf beruhen, dass der Käufer Bestandteile des SKAN HOLZ-Produktes bei der Montage verwendet, die erkennbar defekt oder schadhaft sind;
- für solche Mängel, die darauf beruhen, dass der Käufer trotz Unvollständigkeit der Einzelteile das SKAN HOLZ-Produkt montiert;
- für solche Mängel, die aufgrund Lagerung und / oder Transport des SKAN HOLZ-Produkts beruhen;
- für solche Mängel, die darauf beruhen, dass der Käufer die dem SKAN HOLZ-Produkt beigefügten Pflegehinweise nicht beachtet, insbesondere notwendige Schutzanstriche oder Überprüfungen der Gewindestangen (bei Blockhäusern) nicht regelmäßig durchführt;
- für solche Mängel, die auf Montagefehlern oder auf käuferseitig vorgenommenen Veränderungen des Bausatzes (wie An- oder Umbauten) beruhen;
- bei unsachgemäßen Gebrauch des SKAN HOLZ-Produktes (insbesondere ist das SKAN HOLZ-Produkt nur für eine private Nutzung vorgesehen);
- Schäden, die auf Mängeln des verwendeten Untergrundes, z.B. bei Feuchtigkeitsanreicherung im Holz aufgrund von mangelhafter Gründung beruhen;
- Schäden, die auf Mängeln unsachgemäßer Fundamente oder Verankerungen beruhen;
- Schäden aufgrund Schneelast, wenn der Käufer einen Bausatz verwendet, der die für den Ort der Errichtung vorgeschriebene Schneelasttragfähigkeit unterschreitet;
- gewöhnlichen Verschleiß;
- Mängeln, die auf höhere Gewalt (z.B. Blitzschlag, Hagelschlag, Sturm ab Windstärke 7, nicht ausreichender, übermäßiger Schneelasten, Dachlawinen), mechanische Einwirkung, Baufeuchte oder entsprechende Umstände zurückzuführen sind.

2.3. Die gesetzlichen Produkthaftungs- und Gewährleistungsrechte bleiben von dieser Garantie unberührt und bestehen unabhängig von der Inanspruchnahme der Garantie.

3.

Die Garantieansprüche sind gegenüber SKAN HOLZ schriftlich (E-Mail oder Telefax genügt) unter Beifügung einer Kopie des Kaufbeleges mit Kaufdatum und der dem Bausatz beigefügten Positionsliste unverzüglich (spätestens innerhalb von 7 Tagen) nach Auftreten des Mangels geltend zu machen. Die Ansprüche sind zu richten an:

SKAN HOLZ Europe GmbH
Im Alten Dorfe 10
DE-21227 Bendestorf



info@skanholz.com
www.skanholz.com

DE - Bitte sorgfältig lesen und aufbewahren!

EN - Please read carefully and keep in a safe place!

FR - A lire attentivement et à conserver !

ES - Léalo atentamente y guárdelo en un lugar seguro.

IT - Leggere attentamente e conservare in un luogo sicuro!

NL - Lees dit aandachtig door en bewaar het op een veilige plaats!

CZ - Pečlivě si je přečtěte a uschovejte na bezpečném místě!

SK - Pozorne si ju prečítajte a uschovajte na bezpečnom mieste!

FI - Lue huolellisesti ja säilytä turvallisessa paikassa!

NO - Les nøye gjennom og oppbevar på et trygt sted!

SV - Läs noga och förvara på en säker plats!

ET - Palun lugege hoolikalt ja hoidke turvalises kohas!